

Janned D'Arc.

1429.

Carantez va mam-brô! m'ho ped' d'am inspira,
 Wit m'ellin hirio dont amâ da scrifa
 Var sujet Janned D'arc, plach carguet a guilla
 Enor an ell merched, ha c'osez bras a Franc;
 Deus a greiz va chaton, me ho ped' da zonet
 Dou largat anaout etouez ar Bretonet
 Petra sae Janned D'arc, victim tud inhuman,
 Mes carguet a enor gant an ell Francisien.

Er villajen vian Demeus a Domremy,
 Eostic da stracouleurs, goachot en unty
 E c'houme jâges D'arc hac Sybel Rome,
 Labaquerien Douar hac a garric Doue.
 Etouez o bugate e remerget Janned,
 Ahini a vije vessa an denved.
 D'inden eur vejen fê en em l'age beude,

392

hac ene gante feir vras a galon e pede,
 gouda en em targe da neza, da chriat,
 evit rei Dar beorien un nebeudis dillat.
 Crén ha courages vras evet us giiv' leon,
 ha douc, evet un can i leun e vras a galon.
 Abaoue bicanic e ré an aluzen
 aliessa m'ell hac hervey e moyen;
 Carout a ré dreist oll Doue hac ar hermes,
 hac eus blijadur vras e devaa aliés,
 pa drevene en vro pelerinet fatic,
 a reyu en e zy gant un saign manifest.

Eur veche vras courget traqit evet an celt,
 hac e vel dre e channu an archaol sant-mikel
 gant e zianerget vras hac en giusget en guem,
 un gurunen perley vras puzet vras le bon.
 an plachis p'ours a vras spourmet oll, serias!
 mes messenger Doue dei prim a la vras:
 "Janned, un puz ne savun... me den a bers Doue
 "Da arderen di nebe da zivou da vras.

„Da chersset en deueus erit sanetate Firme;

„Ge eo a rei seuel siech haer orleaus.

„a'haue' chamberouci da quar reins in Dauphin

„trite beza secret, lno veze ar fen

„Deatop ar pey endous die g'outcheminat Duce;

„Distro neuze dar quar hapéd rit da roue...

— „Penos, eme Yanned, e'eb elfen-me ligen

„servicha en quid-se roue an Francisien?

„N'oun nentet eur plac'h grauer; biscoars un'is'nabiquis,

„ha ealy nebeutod's choses arme na g'enduis....

— „dent da urzoue Duce ha grae volente

„utbe a zistro brema' da d'neli e Vajete.

Yanned, confiant alt en urzoue Charner,

a quitta gant g'led'har e zed'hae e mang'uer,

hae e gery da Chinon, et led's n'ua ar roue

Diguncertel en all st'uez tud e arme.

Yanned a'ua van sar'ch; brilla ré vore fern

eur charq' eus an'haer' gent'ar blumachen vomm.

— „Siv? emei, me zed' d'ameursabers Duce

" Discours de pebra eo cumshar Kraoisien
 " Pü glang an estranjus denet da nationi -
 " gent e oll insolent, ar Franc' geer, hor bris - ni.....
 yanned, leun vgerwach evel eur gic' leon,
 a gwe nat ar gurec ene nar' ar saizen;
 chaset int genti demous a barleous:

Duce zo eudoups, ar victar zo dan Franc'!!!.....
 vrede a ra diach-tu da garet ar race.

" Sir, emei, me naped demous abers Duce

" Da zout tractat da reims vitma nist ~~secret~~,

" gent ma nia diuzob da vizen separet.,"

Neuze en ilis reims rue secret a France,

Duce gowrach yanned d'arc hac ar chra; a juce,

yanned d'arc oneze gret en el edver,

a choctomas neuze distrei tractat da vizen,

Da rei sious de zed, da verra d'oude

ha da bedi Duce gent marvije er bed.

D'oude de oll gentennac, ar vrace e reter;

mes adalec neuze yanned he malivus.

E sious Compiègn, gent an sauz gement,

396 400 casset da rouan erit bezz barnet;
 gant tud vil, execrant, crequet eusa reijene,
 so condanuet dan tan haroses gredoung Franc!!!
 N'eljeut get covatenni ney erim, ney di jmes,
 hoc en e chouldoujint eret un d'orcery!...
 Pa vea stringet ~~nette~~ stars creiz anbern ton,
 gant an saupou gure e vaa mest e rouan,
 e clevet yanned d'arc deus eus unnez luejes
 o redi vit ar Franc, en hanne Jesus,
 ha ne beerve get bepret da implani
 misericord Dume e creiz an mure ere.
 an tan a go crequet gergent eusa bezz tit,
 ha yanned d'arc ne deo nemet pouettr halidur.
 e chalen ney mui gen en autier vae casset,
 Dre us vertus divin e vaa bet conserveet.
 E barmerien barbar ~~red~~ ero exeeet,
 ney gompfet divuti, Dre bevas charmanteet;
 mes hano yanned d'arc vomeulet da vigen
 gant enor ha gant gloar clouez ar Francisien.

mis Du 1861. A. Lédan.